



DEAF
CULTURE,
HERITAGE AND
DIVERSITY

Deaf Studies | Workshop

Dolmetsch-Dienste und Technologie

Barrierefreie Technologie für Gehörlose



Co-funded by
the European Union

Was machen wir?

Unterschiedliche Angebote verstehen

Erfahre mehr über verschiedene Dolmetsch-Dienstleister und Technologien.

Kenne deine Rechte

Kontrolle über Dolmetsch-situationen

Europäische Angebote kennen

Nutzung von Dolmetsch-Diensten in ganz Europa



Was sind Dolmetsch-Dienste?

Professionelle Dienste

Qualifizierte Dolmetscher unterstützen die Kommunikation zwischen gehörlosen und hörenden Menschen.

Unterschiedliche Anbieter*innen

Unternehmen, Organisationen und Behörden bieten Dolmetschdienste an.

Technische Lösungen

Apps, Videoplattformen und digitale Tools unterstützen die Kommunikation.



Arten von Dienstleister*innen

Private Firmen

Unabhängige Unternehmen mit Dolmetscher*innen-Listen

Soziale Unternehmen

Soziale Dienste, die Kommunikationsunterstützung bieten

Öffentlicher Dienst, Behörden

Staatlich finanzierte Dolmetsch-Programme

Kommunikations-Assistenz

Spezialisierte Unterstützung neben den Dolmetsch-Diensten



Teile deine Erfahrungen

Persönliche Geschichten

1. Welche Dolmetsch-Dienste hast du schon verwendet?

Häufige Probleme

2. Welche Barrieren hast du erlebt?

Qualitätsunterschiede

3. Wie bewertest du die unterschiedlichen Dienstleistungen im Vergleich?

Rolle der Gehörlosenverbände

Qualitätsförderung

Gehörlosenorganisationen setzen sich für bessere Standards für Dolmetschleistungen ein.

Schulungen

Bereitstellung kultureller Kompetenzschulungen für Dolmetscher*innen

Feedback zu den Angeboten

Bedürfnisse der Gemeinschaft mit Dienstleister*innenn verbinden

Zusammenarbeit mit staatlichen Stellen

Zusammenarbeit mit Behörden zur Verbesserung der Dienstleistungen





DEAF
CULTURE,
HERITAGE AND
DIVERSITY

Europäische Technik-Lösungen

Video Remote Dolmetschen

Echtzeit-Kommunikation durch digitale Plattformen

VRI - Nutzen

Sofortiger Zugang, keine geografischen Barrieren

AI & Avatar - Diskussion

Technologische Möglichkeiten und gesellschaftliche Belange

Qualität - Standards

Europäische Leitlinien für barrierefreie Technologie



Co-funded by
the European Union

AI Technologie - Diskussion

Chancen

Kostengünstig, rund um die Uhr verfügbar, durchgehende Servicebereitstellung

Bedenken

Qualitätsfragen, Gehörlosenkultur wird nicht mit berücksichtigt, Auswirkungen auf die Arbeit

Meinungen aus der Gehörlosen-Gemeinschaft

Österreichische und italienische Gehörlosengemeinschaften mahnen zur Vorsicht

Notwendiges Gleichgewicht

Technologie ergänzt menschliche Dolmetscher*innen, ersetzt sie jedoch nicht.



VRI Plattform - Demo

Praktische Übungen

Probiere Video-Plattformen aus

Qualitäts-Überprüfung

Beste Verbindung, Bildqualität, Reaktionsfähigkeit der Dolmetscher*innen

Benutzer*innen-Erfahrungen

Bewerte die Benutzerfreundlichkeit und die Wirksamkeit der Kommunikation.

Beste Praxis

Tipps für erfolgreiche VRI-Sitzungen



Übernimm die Kontrolle !

Wähle deine Dolmetscher*innen

Bestimmte Dolmetscher*innen oder Dolmetsch-Stile anfordern

Bedürfnisse mitteilen

Teile deine Bedürfnisse und Wünsche mit.

Feedback

Teile deine Erfahrungen über die Dolmetsch-Qualität mit den Anbieter*innen

Vertritt deine eigenen Interessen

Kenne deine Rechte und benutze sie selbstbewusst.



Dolmetscher*innen - Allianz (= Partnerschaft)

Professionelle Partnerschaft

Dolmetscher*innen unterstützen deine Kommunikationsziele

Kultur-Vermittlung

Biete Unterstützung und Informationen für Hörend über deine Kultur und deine Kommunikationsbedürfnisse

Grenzen sind wichtig

Pflege professionelle Beziehungen im Verhältnis zu Dolmetscher*innen

Gegenseitiger Respekt

Gemeinsam für ein erfolgreiche Kommunikation zusammen arbeiten



Situationen - Diskussion

Gesundheitsbereich

Welchen Dolmetsch-Dienst brauchst du im Bereich Gesundheit?

Bildungsbereich

How can interpreters assist in learning environments?

Arbeitsplatz

Was hilft dir am Arbeitsplatz?

Öffentlicher Dienst (Ämter und Behörden)

Welchen Dolmetsch-Service brauchst du im öffentlichen Dienst?



Gemeinsames Problem-Lösen

Lösungen teilen

Strategien diskutieren, die in verschiedenen Situationen funktionieren

Von anderen lernen

Erfahre über erfolgreiche Erfahrungen von deinen Interessensvertretungen (Gehörlosenverbände)

Fähigkeiten aufbauen

Übe, wie du Anträge für Dolmetsch-Leistungen machst

Baue Netzwerke

Verbinde dich mit anderen für laufende Unterstützung



Wichtige Erkenntnisse

Kenne deine Möglichkeiten

Verschiedene Anbieter bieten unterschiedliche Servicemodelle an.

Technologie hilft

Aber Qualität und Auswahl bleiben wichtig

Du hast Macht

Kontrolliere deine Dolmetsch-Dienste und setze dich dafür ein

Dolmetscher*innen sind Verbündete

Innerhalb der beruflichen Grenzen zusammenarbeiten



Beachte wichtige Punkte

Qualität ist wichtig

Wähle Dienste, die den europäischen Barrierefreiheitsstandards entsprechen.

Bleib informiert

Lerne dazu über neue Technologien und Dienstleistungen

Gemeinsam eintreten

Zusammenarbeit mit Gehörlosenverbänden für bessere Dienstleistungen

Wissen teilen

Zusammenarbeit mit Gehörlosenverbänden für bessere Dienstleistungen

Unterstütze andere

Zeige anderen, was du kennst und wie es am besten funktioniert



Vielen Dank!

Fähigkeiten erwerben

Du verstehst die unterschiedlichen Angebote der europäischen Dolmetsch-Dienste.

Fähigkeiten entwickeln

Du kannst geeignete Dienstleistungen bewerten und auswählen

Netzwerk bilden

Verbindung mit anderen (Interessensvertretung) hilft für eine nachhaltige Versorgung mit Dolmetsch-Diensten.



Kontakt



<https://deafstudies.eu/>



Deaf Culture, Heritage and Diversity



@deafstudies.eu

TURKOOIS



Innosign

Witaf
Seit 1865 im Dienste der Gehörlosen


equalizent



ISTITUTO DEI SORDI
DI TORINO